

FR

VEILLEUSE TWEESTY • Notice d'utilisation

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- **Tension nominale :**
 - entrée : 100 V - 240 V AC
 - sortie : 6 V - 0,4 A DC
- **Puissance :** 400 mA / 6 V - 3 W
- **Batterie :** Lithium-ion
- Fonctionne avec adaptateur secteur fourni

AVERTISSEMENTS

Avant toute utilisation, lire attentivement les conseils suivants et conserver cette notice pour consultation ultérieure.

- N'utilisez jamais l'appareil pour un usage différent de celui pour lequel il a été conçu. Tout autre usage doit être considéré comme dangereux et inapproprié.
- Avant la première utilisation, vérifiez que le voltage de l'appareil correspond bien à celui de l'installation électrique.
- La veilleuse Tweesty ne comprend aucune pièce de maintenance pour les utilisateurs. Ne la démontez pas.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut aboutir à un incident, une décharge électrique ou une blessure.
- N'utilisez pas l'appareil : dans une salle de bains, près d'un évier, d'un bac à douche ou sur une surface chaude, en plein soleil, à proximité d'une flamme.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des écoulements d'eau ou des éclaboussures.
- Aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé sur l'appareil.
- Pour éviter tout choc électrique : ne plongez jamais l'appareil, le cordon ou la prise dans de l'eau ou dans quelque autre liquide que ce soit.
- Il convient de ne pas placer sur l'appareil de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées.
- La veilleuse Tweesty fonctionne mieux dans une plage de température comprise entre - 9 °C et + 50 °C.
- N'exposez pas, de manière prolongée, la veilleuse Tweesty aux rayons directs du soleil et ne la placez pas à proximité d'une source de chaleur, dans une pièce humide, ou très poussiéreuse.
- Ne pas suspendre la veilleuse Tweesty aux barreaux du lit, au-dessus de l'enfant afin d'éviter de le blesser en cas de chute de la veilleuse Tweesty.
- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer, de le ranger, ou lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Les transformateurs et alimentations ne sont pas destinés à être utilisés comme jouets, et l'utilisation de ces produits par un enfant doit se faire sous la stricte surveillance des parents.
- La batterie du produit n'est pas remplaçable.
- **Attention :** le câble peut créer un danger de strangulation.
- Les équipements électriques font l'objet d'une collecte sélective. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte sélective.
- Ce symbole indique à travers l'Union Européenne que ce produit ne doit pas être jeté à la poubelle ou mélangé aux ordures ménagères, mais faire l'objet d'une collecte sélective.



COMMANDES

- a. Anse flexible
- b. Base rotative / sélection de l'intensité lumineuse
- c. Veilleuse multicolore
- d. Bouton veilleuse on/off / sélection des couleurs (7 couleurs)
- e. Bouton berceuse on/off / sélection des berceuses (3 berceuses)
- f. Bouton contrôle du niveau sonore (3 niveaux)
- g. Prise jack
- h. Haut-parleur

CHARGEMENT DE LA VEILLEUSE

- Avant la première utilisation, il est nécessaire de charger la veilleuse Tweesty pendant 4 heures.
- Connectez l'adaptateur à la prise jack (g) située en dessous de la veilleuse Tweesty et branchez-le sur une prise secteur. La led située au-dessus du logo Babymoov devient rouge et indique que la veilleuse est en chargement.
- A la fin du chargement, débranchez le chargeur et retirez-le de la veilleuse.

- La veilleuse dispose d'une autonomie de 11h, elle nécessite un temps de chargement normal de 4 heures.
- Suite à quelques jours de non utilisation, la veilleuse peut se décharger même si elle n'est pas utilisée. Pensez à la recharger régulièrement avec l'adaptateur secteur.

ATTENTION : ne jamais placer la veilleuse Tweesty à portée de main d'un enfant lorsqu'elle est en charge.

FONCTIONNEMENT

La veilleuse Tweesty dispose de 3 modes de fonctionnement :

- veilleuse,
- berceuse,
- veilleuse + berceuse.

Fonction veilleuse

Pour allumer la veilleuse Tweesty et utiliser la fonction veilleuse, tournez la base rotative (b) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à apercevoir de la lumière. Vous pouvez sélectionner la couleur de votre choix en pressant le bouton (d). La veilleuse Tweesty dispose de 7 couleurs différentes. Pour ajuster la luminosité, tournez lentement la partie (b) et sélectionnez le niveau de luminosité souhaité.

Fonction musicale

Pour allumer la veilleuse Tweesty et utiliser la fonction musicale, réalisez un demi-tour avec la base rotative dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour lancer une berceuse, pressez le bouton on/off (e). Vous pouvez sélectionner la berceuse de votre choix en pressant le bouton (e). La veilleuse Tweesty dispose de 3 berceuses de 15 secondes.

Vous pouvez ajuster le niveau de son en appuyant sur le bouton (f). 3 niveaux de son sont disponibles.

La berceuse sélectionnée va être diffusée en continu.

Attention :

- Pour éteindre la veilleuse Tweesty, tourner lentement la partie (b) jusqu'à entendre un son « clic ».
- Lorsque vous entendez le « clic » d'arrêt de la veilleuse Tweesty, ne pas continuer à tourner la base rotative (b) sous risque d'entendre un bruit désagréable et d'endommager la veilleuse Tweesty.

Fonction évolutive

La veilleuse Tweesty peut être transportée.

ENTRETIEN

- Avant de la nettoyer, débranchez toujours la veilleuse Tweesty.
- Nettoyez à l'aide d'un tissu doux et légèrement humide. Laissez sécher naturellement. Ne plongez jamais la veilleuse Tweesty dans de l'eau ni dans aucun autre liquide.
- N'utilisez jamais de décapant, de solvant ou de substance abrasive pour le nettoyage : ils risqueraient d'endommager la veilleuse Tweesty.

EN

TWEESTY NIGHT LIGHT • User instructions

TECHNICAL FEATURES

- **Nominal voltage:**
 - input: 100 V - 240 V AC
 - output: 6 V - 0,4 A DC
- **Power:** 400 mA / 6 V - 3 W
- **Battery:** Lithium-ion battery
- It operates with the mains adapter supplied

WARNINGS

Carefully read the directions below before using the product and keep these instructions for future reference.

- Never use the appliance for purposes other than the one for which it was designed. Any other use is to be considered as improper and dangerous.
- Before using the appliance for the first time, make sure its voltage corresponds to the voltage of the mains.
- The Tweesty night light does not have parts that require maintenance. Do not disassemble it.
- Using accessories not recommended by the manufacturer can cause accidents, electric discharges or injury.
- Do not use the appliance: in a bathroom, near a washbasin, a shower tray or on a hot surface, under direct sunlight, near a flame.
- Do not expose the appliance to dripping water or splashes.
- Do not place any objects containing liquids, such as a vase, on the appliance.
- To prevent electric discharges: never immerse the appliance, cable or plug in water or in any other liquid.
- Do not place the appliance near sources of naked flames such as lit candles.
- To ensure optimal operation, the Tweesty night light must work at a temperature range between - 9 °C and + 50 °C.
- Do not expose the appliance to prolonged periods of time and do not place it near sources of heat and in damp or very dusty places.
- Do not attach the appliance to the bars of the bed or on top of the child to prevent injuries if the Tweesty night light falls down.
- Plug out the appliance before cleaning it, storing it away or when it is not used.
- Transformers and power supply equipment are not toys, therefore children may use them only under parent's close supervision.
- The battery cannot be replaced.
- **Caution:** the cable can represent a strangulation hazard.
- Electrical and electronic equipment require separate disposal systems. Do not dispose of electrical and electronic equipment together with normal unsorted household waste. Dispose of them with separate collection systems.
- This EU symbol indicates that the product must not be disposed of in a dustbin or together with household waste. It must instead be disposed of with a separate collection system.



CONTROLS

- a. Flexible handle
- b. Swivel base / Light intensity selector
- c. Multicolour light
- d. Light on/off button / colour selection (7 colours),
- e. Lullaby on/off button / lullaby selection (3 options)
- f. Volume button (3 levels)
- g. Jack plug
- h. Speaker

HOW TO CHARGE THE NIGHT LIGHT

- Before using it for the first time, the Tweesty night light must be charged for 4 hours.
- Connect the adapter to the jack plu (g) located underneath the Tweesty night light and insert it into the mains socket. The LED above the Babymoov logo turns red to indicate that the appliance is charging.
- Once it has been charged, unplug the charger and disconnect it from the night light.

- The appliance has an operating time of 11h and takes 4 hours to charge.
- After not being used for a few days, the night light's battery may run flat even if it is not used. Charge the appliance on a regular basis with the adapter.

CAUTION: never leave the Tweesty night light within children's reach when it is charging.

OPERATION

The Tweesty night light has three operating modes:

- night light,
- lullaby,
- night light + lullaby.

Night light function

To turn on the Tweesty night light and set it to the night light function, turn the swivel base (b) anticlockwise until the light comes on. Press the button (d) to choose the desired colour. The Tweesty night light has 7 colours.

To adjust the intensity, slowly turn the swivel base (b) and select the desired luminosity level.

Lullaby function

To turn on the Tweesty night light and set it to the lullaby function, rotate the swivel base (b) anticlockwise by half a turn. To start a lullaby, press the on/off button (e). Select the desired lullaby by pressing the button (e).

La veilleuse Tweesty dispose de 3 berceuses de 15 secondes.

The Tweesty night light has 3 lullabies, each of which lasts 15 seconds.

Adjust the volume by pressing the button (f). There are 3 volume levels.

The selected lullaby is played on a loop.

Caution:

- To turn off the Tweesty night light, slowly turn the swivel base (b) until you hear it click.
- When the Tweesty night light clicks, do not turn the swivel base (b) further to avoid an unpleasant noise and damage to the Tweesty night light.

Adaptable

The Tweesty night light is a portable appliance.

CARE INSTRUCTIONS

- Always plug out the Tweesty night light before cleaning it.
- Use a soft and slightly wet sponge or cloth to clean it. Dry naturally. Never immerse the Tweesty night light in water or in any other liquid.
- Never use scouring agents, solvents or abrasive substances to clean the appliance: they might damage the Tweesty night light.

NL

TWEESTY NACHTLAMPJE • Gebruiksaanwijzing

TECHNISCHE KENMERKEN

- **Nominale spanning:**
 - ingang: 100 V - 240 V AC
 - uitgang: 6V - 0,4 A DC
- **Vermogen:** 400 mA / 6 V - 3 W
- **Batterij:** Lithium-ion
- Werkt met meegeleverde netadapter

WAARSCHUWINGEN

Lees aandachtig de volgende aanwijzingen vooraleer het toestel te gebruiken en bewaar deze bijsluiter om die later te kunnen raadplegen.

- Gebruik het toestel nooit voor een andere toepassing dan deze waarvoor het toestel is ontworpen. Ieder ander gebruik moet als gevaarlijk en oneigenlijk worden beschouwd.
- Vooraleer het toestel de eerste keer te gebruiken, moet u controleren of de spanning van het toestel overeenkomt met die van de elektrische installatie.
- Het nachtlampje Tweesty bevat geen enkel onderdeel dat door de gebruikers moet worden onderhouden. Niet demonteer.
- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant zijn aanbevolen, kan ongevallen, een elektrische ontlasting of letsels veroorzaken.
- Het toestel niet gebruiken: in de badkamer, nabij een wastafel, een douche of een warm oppervlak, in het volle zonlicht of in de buurt van een vlam.
- Het toestel mag niet blootgesteld worden aan druppelend water of aan waterspatten
- Plaats geen voorwerpen gevuld met water, zoals vazen, op het toestel
- Om elektrocutie te vermijden: het toestel, het snoer of de stekker nooit in water of een andere vloeistof onderdompelen.
- Plaats geen bronnen met vrije vlammen, zoals elektrische ontlasting of letsels veroorzaken.
- Het Tweesty nachtlampje werkt het best binnen een temperatuurrange begrepen tussen -9°C en +50°C.
- Het Tweesty nachtlampje niet langdurig blootstellen aan rechtstreeks zonlicht en het lampje niet in de buurt van een warmtebron of op een vochtige of erg stoffige plek plaatsen.
- Het Tweesty nachtlampje niet ophangen aan de spijlen van het bed boven het kindje om te voorkomen dat het kindje gewond raakt als het Tweesty nachtlampje zou vallen.
- Ontkoppel het toestel vooraleer het schoon te maken of het op te bergen wanneer u het niet gebruikt.
- De transformators en voedingen zijn niet bedoeld als speelgoed. Het toestel mag alleen door een kind worden gebruikt onder toezicht van de ouders.
- De batterij van het product kan niet worden vervangen.
- **Aandacht:** het snoer kan een gevaar voor wurging vormen.
- Elektrische apparaten zijn onderworpen aan gescheiden inzameling. Elektrische en elektronische apparaten mogen niet bij ongetreurd huishoudelijk afval worden gedeponeerd, maar moeten gescheiden worden ingezameld.
- Dit symbool geeft in de hele Europese Unie aan dat dit product niet in de vuilnisbak mag worden gedeponeerd of met huishoudelijk afval worden vermengd, maar het voorwerp van gescheiden inzameling uitmaakt.



COMMANDO'S

- a. Flexibele handgreep
- b. Draaiend onderstel / Selectie van de lichtintensiteit
- c. Veelkleurig nachtlampje
- d. Knop nachtlampje on/off / selectie van de kleuren (7 kleuren)
- e. Knop nachtlampje on/off / selectie van de slaapliedjes (3 slaapliedjes)
- f. Knop controle geluidsniveau (3 niveaus)
- g. Jack-stekker
- h. Luidspreker

HET NACHTLAMPJE OPLADEN

- Vooraleer het Tweesty nachtlampje voor de eerste keer te gebruiken, moet u het toestel gedurende 4 uur opladen.
- Sluit de adapter met de jack-stekke (g) aan de onderkant van het Tweesty nachtlampje aan en steek die in een stopcontact. De led boven het Babymoov-lood gaat rood oplichten, wat betekent dat het nachtlampje aan het opladen is.
- Als het opladen is voltooid, ontkoppelt u de lader en haalt u die uit het nachtlampje.

- Het nachtlampje heeft een autonomie van 11u, het vereist een normale oplaadtijd van 4 uur.
- Wanneer het nachtlampje enkele dagen niet wordt gebruikt, kan het nachtlampje ontladen, zelfs als het niet is gebruikt. Denk eraan om regelmatig met de netadapter op te laden.

AANDACHT: Zet het Tweesty nachtlampje nooit binnen bereik van een kind wanneer het lampje aan het opladen is.

WERKING

Het Tweesty nachtlampje heeft 3 werkingsmodi:

- nachtlampje,
- muziek (slaapliedje),
- nachtlampje + muziek (slaapliedje).

Functie nachtlampje

Om het Tweesty nachtlampje aan te zetten en de functie nachtlampje te gebruiken, draait u het draaiende onderstel (b) rechtsom tot het lampje gaat oplichten. Met behulp van de knop (d) kunt u de kleur van uw keuze selecteren. Het Tweesty nachtlampje heeft 7 verschillende kleuren.

Om de lichtintensiteit aan te passen, draait u langzaam aan het deel (b) om de gewenste lichtintensiteit te selecteren.

Muziekfunctie

Om het Tweesty nachtlampje aan te zetten en de muziekfunctie te gebruiken, draait u het draaiende onderstel een halve toer linksom. Om een slaapliedje te doen afspeelen, drukt u op de knop on/off (e). Met behulp van de knop (e) kunt u het slaapliedje van uw keuze selecteren. Het Tweesty nachtlampje heeft 3 slaapliedjes van 15 seconden.

Met behulp van de knop (f) kunt u het geluidsniveau aanpassen. Er zijn 3 geluidsniveaus beschikbaar.

Het geselecteerde slaapliedje zal continu worden afgespeeld.

Aandacht:

- Om het Tweesty nachtlampje uit te zetten, draait u het deel (b) langzaam tot u een "klik" hoort.
- Wanneer u de "klik" hoort die het stoppen van het Tweesty nachtlampje aangeeft, mag u het draaiende onderstel (b) niet verder blijven draaien, anders kan er een onaangenaam geluid weerklinken en kan het Tweesty nachtlampje schade optonen.

Evolutive functie

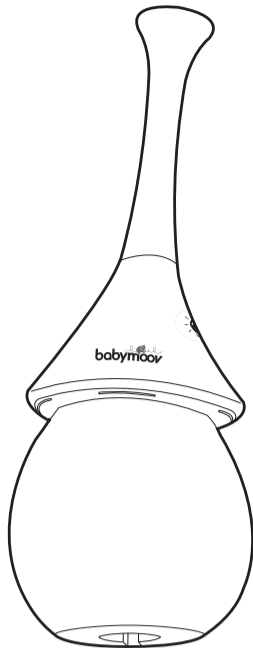
Het Tweesty nachtlampje kan worden meegenomen.

ONDERHOUD

- Vooraleer het Tweesty nachtlampje schoon te maken, moet u altijd de stekker uit het stopcontact halen.
- Schoonmaken met een doek of een zachte spons die lichtjes bevochtigd zijn. Laat op natuurlijke wijze drogen. Het Tweesty nachtlampje nooit in water of in een andere vloeistof onderdompelen.
- Gebruik nooit afbijtmiddel, solventen of schurende producten om schoon te maken: deze producten kunnen het Tweesty nachtlampje beschadigen.

0+

babymoov
with mums



Veilleuse Tweesty

Notice d'utilisation • Instructions for use • Benutzungsanleitung
Gebruikshandleiding • Instrucciones de uso • Instruções de uso
Istruzioni per l'uso • Návod k použití

Babymoov
Parc Industriel des Gravanches
16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont-Ferrand cedex 2 - France
www.babymoov.com

Hotline (only for France):
04 73 28 37 37

Designed and engineered
by Babymoov in France



DE

NACHTLICHT TWEESTY • Gebrauchsanleitung

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- **Nennspannung:**
 - Eingang: 100 V - 240 V Wechselstrom
 - Ausgang: 6 V - 0,4 A Gleichstrom
- **Leistung:** 400 mA / 6 V - 3 W
- **Batterie:** Lithium-ion
- Betrieb mit Wechselstromadapter (im Lieferumfang enthalten)

HINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch bitte diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachlesen auf.

- Benutzen Sie das Gerät nur zu dem Zweck, für den es vorgesehen ist. Jede andere Verwendung muss als unsachgemäß und gefährlich angesehen werden.
- Überprüfen Sie vor dem ersten Gebrauch, dass die benötigte Spannung für das Gerät der des Stromnetzes entspricht.
- Für das Nachtlicht Tweesty ist keinerlei Wartung durch den Anwender erforderlich, daher darf es nicht auseinandergebaut werden.
- Bei Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann es zu Unfällen, Stromschlägen oder Verletzungen kommen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht: im Badezimmer, in Waschbeckennähe, in der Dusche, auf heißen Oberflächen, unter voller Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von offenem Feuer.
- Das Gerät muss vor Tropf- und Spritzwasser geschützt werden.
- Stellen Sie niemals Gegenstände auf dem Gerät ab, die Flüssigkeiten enthalten, z.B. Blumenvasen.
- Zum Schutz vor Stromschlägen: tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Stecker nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Halten Sie das Gerät von offenen Flammen fern, z.B. brennenden Kerzen.
- Das Nachtlicht Tweesty funktioniert am besten bei Temperaturen zwischen - 9 °C und + 50 °C.
- Setzen Sie das Gerät niemals für längere Zeit der direkten Sonneneinstrahlung aus und stellen Sie es nicht in die Nähe von Wärmequellen oder in sehr feuchte oder staubige Räume.
- Hängen Sie die Lampe nicht an die Gitterstangen des Kinderbetts oder über das Kind, damit sie nicht herunterfallen und das Kind verletzen kann.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen, wegräumen, oder wenn es längere Zeit nicht gebraucht wird.
- Transformatoren und Netzteile sind kein Spielzeug, daher müssen Kinder immer von den Eltern beaufsichtigt werden, wenn sie mit diesen Teilen umgehen.
- Die Batterie ist nicht austauschbar.
- **Achtung:** das Stromkabel könnte zum Erdrosseln führen.
- Elektro- und Elektronikgeräte müssen getrennt entsorgt werden. Werfen Sie Elektronikschrott nicht in den normalen Restmüll, sondern entsorgen Sie ihn wie vorgeschrieben.
- Dieses EU-Symbol zeigt an, dass das Gerät nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern getrennt entsorgt werden muss.



BEDIENELEMENTE

- a. Flexibler Griff
- b. Drehbarer Sockel / Einstellung der Leuchtstärke
- c. Lampe mit Farbwechsel
- d. Ein-/Ausschalter / Farbwahl (7 Farben)
- e. Ein-/Ausschalter Spieluhr / Melodiewahl (3 Optionen)
- f. Lautstärketaste (3 Lautstärken)
- g. Klinkebuchse
- h. Lautsprecher

AUFLADEN DES NACHTLICHTS

- Vor dem ersten Gebrauch muss das Nachtlicht Tweesty vier Stunden aufgeladen werden.
- Schließen Sie den Adapter an die Klinkebuchse (g) unter dem Gerät an und stecken Sie ihn in die Steckdose. Die LED unter dem Babymoov-Logo leuchtet rot auf, um anzuzeigen, dass das Gerät mit Spannung versorgt wird.
- Wenn das Gerät geladen ist, das Ladegerät vom Stromnetz und von der Lampe trennen.

- Das Gerät hat eine Akkulaufzeit von 11 Stunden und es ist eine Ladezeit von vier Stunden erforderlich.
- Wird das Nachtlicht einige Tage nicht benutzt, entlädt es sich eventuell von selbst. Benutzen Sie den Adapter, um das Gerät richtig aufzuladen.

ACHTUNG: Lassen Sie das Nachtlicht Tweesty niemals in Reichweite von Kindern, wenn es aufgeladen wird.

BETRIEB

Das Nachtlicht Tweesty verfügt über drei Betriebsarten:

- Nachtlicht,
- Spieluhr,
- Nachtlicht + Spieluhr.

Nachtlicht-Funktion

Um die Nachtlicht-Funktion des Geräts einzustellen, den drehbaren Sockel (b) im Gegenurzeigersinn drehen, bis das Licht angeht. Sie können die Lichtfarbe auswählen, indem Sie die Taste (d) drücken. Das Nachtlicht Tweesty bietet sieben verschiedene Farben zur Auswahl.

Um die Helligkeit einzustellen, den drehbaren Sockel (b) langsam drehen, bis die gewünschte Helligkeit erreicht ist.

Spieluhr-Funktion

Um die Spieluhr-Funktion des Geräts einzustellen, mit dem drehbaren Sockel (b) eine halbe Umdrehung im Gegenurzeigersinn ausführen. Um die Melodie einzuschalten, die Ein-/Aus-Taste (e) drücken. Mit der Taste (e) kann auch die Melodie ausgewählt werden. Das Nachtlicht Tweesty hat drei gespeicherte Melodien, die jeweils etwa 15 Sekunden lang sind.

Die Lautstärke kann mit der Tast (f) eingestellt werden. Es sind drei verschiedene Lautstärken möglich.

Die gewählte Melodie wird pausenlos wiederholt.

Achtung:

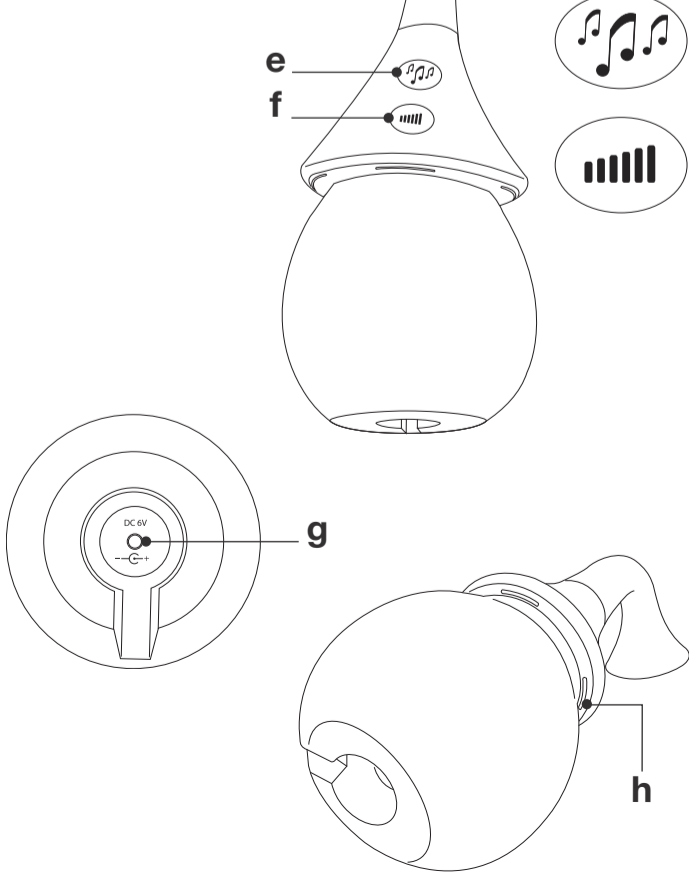
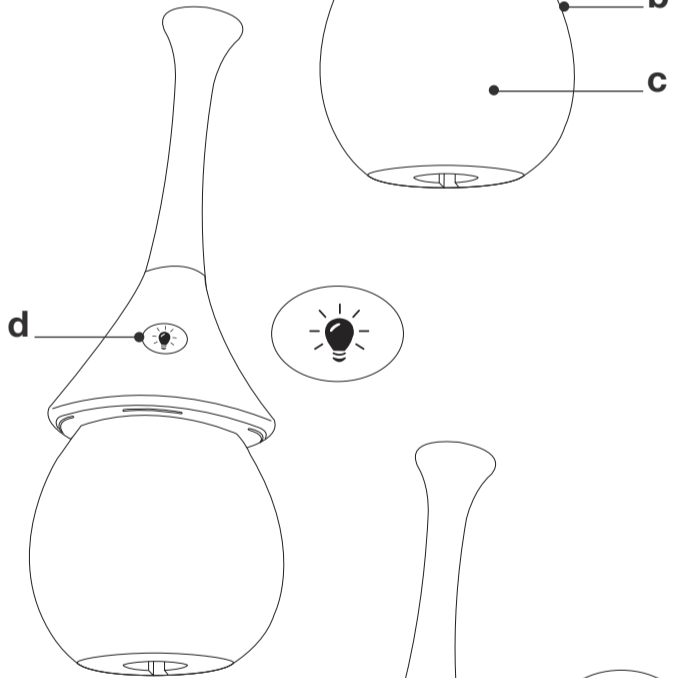
- Um das Nachtlicht Tweesty auszuschnalten, den drehbaren Sockel (b) langsam drehen, bis Sie ein Klicken hören.
- Sobald der drehbare Sockel (b) mit einem Klicken eingerastet ist, nicht mehr weiter drehen. Andernfalls ist ein unangenehmes Geräusch zu hören und das Gerät wird möglicherweise beschädigt.

Erweiterungsmöglichkeit

Das Nachtlicht Tweesty ist tragbar.

PFLEGE

- Vor der Reinigung das Gerät immer erst vom Stromnetz trennen.
- Mit einem weichen, feuchten Schwamm oder Lappen reinigen. An der Luft trocknen lassen. Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Für die Reinigung keine Lösungsmittel und keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden, da sie das Gerät beschädigen könnten.



ES **LÁMPARA DE NOCHE TWEESTY • Instrucciones de uso**

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Tensión nominal:**
 - entrada: 100 V - 240 V AC
 - salida: 6 V - 0.4 A DC
- Potencia:** 400 mA / 6 V - 3 W
- Batería:** Lithium-ion
- Funciona con adaptador CA (incluido)

ADVERTENCIAS

Lea atentamente estas instrucciones antes de usar el producto y consérvelas para futuras consultas.

- Nunca utilice el aparato para fines diferentes de los previstos. Cualquier otro uso se considera impropio y peligroso.
- Cuando utilice por primera vez el aparato, compruebe que su tensión coincida con la de la instalación eléctrica.
- La lámpara de noche Tweesty no requiere ningún tipo de mantenimiento por parte del usuario; por tanto, no debe ser desmontada bajo ningún concepto.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede provocar accidentes, descargas eléctricas o lesiones.
- No utilice el aparato en el baño, cerca de lavabos o platos de ducha, sobre una superficie caliente, a pleno sol ni en proximidad de llamas.
- El aparato debe mantenerse lejos de goteos o de salpicaduras.
- No apoye encima del aparato objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, liestros.
- Para evitar descargas eléctricas, nunca sumerja el aparato, el cable o el enchufe en agua ni en ningún tipo de líquido.
- No coloque el aparato cerca de llamas abiertas como, por ejemplo, velas encendidas.
- La lámpara de noche Tweesty funciona de forma óptima con un intervalo de temperatura comprendido entre los - 9 °C y los + 50 °C.

• Nunca exponga prolongadamente el aparato a los rayos directos del sol y no lo coloque cerca de fuentes de calor o en ambientes húmedos o muy polvorientos.

• No cuegue el aparato en las barras de la cuna o encima del niño para evitar que se hiera como consecuencia de una caída.

• Desconecte el aparato antes de limpiarlo, volverlo a colocar o cuando no lo utilice.


• Los trasformadores y las alimentaciones no son juguetes; por tanto, los padres deben controlar que los niños no los manipulen.

• La batería no puede sustituirse.

• **Atención:** el cable eléctrico ha sido proyectado contra los riesgos de estrangulamiento.

• Los aparatos eléctricos y electrónicos deben eliminarse cumpliendo las normas sobre recogida selectiva. No elimine los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos junto con los residuos domésticos normales; cumpla con la normativa que regula la recogida selectiva.

• Este símbolo europeo indica que el producto no debe arrojarse al cubo de la basura, es decir, junto con los desechos domésticos; debe ser eliminado cumpliendo las normas de recogida selectiva.



MANDOS

a. Mango flexible
b. Base giratoria / Selector de intensidad luminosa
c. Luz multicolor
d. Botón on/off luz / selección de colores (7 colores)

e. Botón de cancelación de cuna on/off / selección de cancelación de cuna (3 opciones)
f. Botón de control del nivel de volumen (3 niveles)
g. Toma jack
h. Altavoz

CARGA DE LA LUZ NOCTURNA

- Cuando utilice por primera vez la luz nocturna Tweesty, debe cargarla durante 4 horas.
- Conecte el adaptador a la toma jac **(g)** situada en la parte inferior del aparato e introduzca en la toma de corriente. El LED situado sobre el logotipo Babymoov se ilumina con luz roja para indicar que el aparato está cargándose.
- Una vez cargado, desconecte y desenchufe el cargador.

- El aparato tiene una autonomía de 11 horas y necesita un tiempo de carga de 4 horas.

- Tras unos días de inactividad, la luz nocturna puede descargarse aunque no haya sido utilizada. Utilice el adaptador para regular la recarga del aparato.

ATENCIÓN: nunca deje la lámpara de noche Tweesty al alcance del niño cuando está cargándose.

FUNCIONAMIENTO

La lámpara de noche Tweesty dispone de tres modalidades de funcionamiento:

- luz nocturna,
- cancelación de cuna,
- luz nocturna + cancelación de cuna.

Función luz nocturna

Para activar el aparato con la función de luz nocturna, gire en el sentido contrario a las agujas del reloj la base giratoria **(b)** hasta que se encienda la luz. Para seleccionar el color de la luz, presione el botón **(d)**. La lámpara de noche Tweesty dispone de 7 colores diferentes.

Para regular la luminosidad, gire lentamente la base girator **(b)** y seleccione el nivel de luminosidad deseado.

Función de cancelación de cuna

Para activar el aparato con la función de cancelación de cuna, gire media vuelta en el sentido contrario a las agujas del reloj la base giratoria **(b)**. Para ir la cancelación de cuna, presione el botón on/off **(e)**. Para seleccionar la cancelación de cuna deseada, presione el botón **(e)**. La lámpara de noche Tweesty dispone de 3 opciones para la cancelación de cuna, con una duración de 15 segundos cada una.

Para regular el volumen, presione el botón **(f)**. Hay 3 niveles de volumen. La cancelación de cuna seleccionada se repite ininterrumpidamente.

Atención:

- Para apagar la lámpara de noche Tweesty, gire lentamente la base giratoria **(b)** hasta notar un «clic».
- Cuando note el «clic» de parada, no gire más la base **(b)** para evitar oír un ruido desagradable y estropear el aparato.

Función evolutiva

La lámpara de noche Teewsty puede transportarse.

MANTENIMIENTO

- Desconecte el aparato antes de limpiarlo.
- Limpie con una esponja o un paño suave ligeramente humedecido. Déjelo secar al aire. Nunca sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice nunca desoxidantes, solventes o sustancias abrasivas para limpiar el aparato, ya que podrían estropearlo.

IT **LUCE NOTTURNA TWEESTY • Istruzioni d'uso**

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Tensione nominale :**
 - ingresso : 100 V - 240 V AC
 - uscita : 6 V - 0.4 A DC
- Potenza :** 400 mA / 6 V - 3 W
- Batteria :** agli ioni di litio
- Funziona con alimentatore di rete (incluso)

AVVERTENZE

Leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'uso e conservarle per consultazioni future.

- Non utilizzare mai l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.
- Al primo utilizzo, verificare che la tensione dell'apparecchio corrisponda a quella dell'impianto elettrico.
- La luce notturna Tweesty non richiede alcuna manutenzione da parte degli utilizzatori; pertanto non deve essere smontata.
- L'impiego di accessori non consigliati dal produttore può provocare incidenti, scariche elettriche o lesioni.
- Non utilizzare l'apparecchio : in bagno, vicino al lavandino, al piatto doccia o su una superficie calda, in pieno sole, vicino a una fiamma.
- L'apparecchio dev'essere tenuto lontano da sgocciolamenti o spruzzi.
- Sull'apparecchio non deve essere appoggiato nessun oggetto contenente liquidi, come ad esempio dei vasi.
- Per evitare scariche elettriche : non immergere mai apparecchio, filo o spina in acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Non posizionare l'apparecchio vicino a fonti di fiamme libere, come ad esempio candele accese.
- La luce notturna Tweesty funziona in modo ottimale con un intervallo di temperatura compreso fra - 9 °C e + 50 °C.

• Non esporre mai in modo prolungato la lampada ai raggi diretti del sole e non posizionarla vicino a fonti di calore e in ambienti umidi o molto polverosi.

• Non appendere la luce notturna Tweesty alle sbarre del lettino o sopra il bambino per evitare che si ferisca in caso di caduta.

• Scollegare l'apparecchio prima di pulirlo, di riporlo o quando non è utilizzato.


• Trasformatori e alimentatori non sono giocattoli; pertanto l'uso di questi elementi da parte dei bambini deve avvenire sotto stretta sorveglianza dei genitori.

• La batteria non è sostituibile.

• **Attenzione :** il cavo elettrico è a rischio di strangolamento.

• Le apparecchiature elettriche sono oggetto di raccolta differenziata. Non smaltire i rifiuti provenienti da apparecchiature elettriche ed elettroniche con i normali rifiuti domestici indifferenziati; ma procedere con la raccolta differenziata.

• Questo simbolo europeo indica che il prodotto non deve essere gettato nella spazzatura o insieme agli altri rifiuti domestici, bensì deve essere smaltito tramite raccolta differenziata.



COMANDI

a. Manico flessibile
b. Base girevole / Selettore di intensità luminosa
c. Luce multicolore
d. Pulsante on/off luce / selezione colori (7 colori)

e. Pulsante ninnananna on/off / selezione ninnananna (3 melodie)
f. Pulsante controllo di livello volume (3 livelli)
g. Presa jack
h. Altoparlante

CARICAMENTO DELLA LUCE NOTTURNA

- Al primo utilizzo, è necessario caricare la luce notturna Tweesty per 4 ore.
- Collegare l'alimentatore alla presa jac **(g)** posta sotto la lampada e inserirlo nella presa di rete. Il LED posto sopra il logo Babymoov s'illumina di rosso per indicare che l'apparecchio è sotto carica.
- Una volta caricato, scollegare e staccare il caricatore dalla lampada.

- L'apparecchio ha un'autonomia di 11 ore e richiede un tempo di carica di 4 ore.

- Dopo qualche giorno di inattività, la luce notturna può scaricarsi pur non essendo utilizzata. Usare l'alimentatore di rete per provvedere alla regolare ricarica dell'apparecchio.

ATTENZIONE : non lasciare mai la luce notturna Tweesty a portata di mano di bambini quand'è sotto carica.

FUNCIONAMENTO

La luce notturna Tweesty dispone di tre modalità di funzionamento :

- luce notturna,
- ninnananna,
- luce notturna + ninnananna.

Funzione luce notturna

Per attivare l'apparecchio in funzione luce notturna, ruotare in senso antiorario la base girevole **(b)** finché la luce non si accende. Premendo il pulsante **(d)**, è possibile selezionare il colore della luce. La luce notturna Tweesty dispone di 7 colori diversi.

Per regolare la luminosità, ruotare lentamente la base girevol **(b)** e selezionare il livello di luminosità desiderato.

Funzione ninnananna

Per attivare luce notturna Tweesty in funzione ninnananna, far ruotare in senso antiorario la base girevole di mezzo giro. Per far partire la ninnananna, premere il pulsante on/off **(e)**. Premendo il pulsante **(e)** è possibile selezionare la ninnananna desiderata. La luce notturna Tweesty dispone di 3 melodie della durata di 15 secondi ognuna.

Premendo il pulsante **(f)** è possibile regolare il volume. Sono disponibili 3 livelli di volume. La ninnananna selezionata viene ripetuta ininterrottamente.

Attenzione :

- Per spegnere la luce notturna Tweesty, ruotare lentamente la base girevole **(b)** fino a sentire un « clic ».
- Una volta sentito il « clic » di arresto, smettere di ruotare la base girevole **(b)** per evitare di sentire un rumore sgradovole e di danneggiare la lampada.

Funzione evolutiva

La luce notturna Tweesty è trasportabile.

MANTENIMENTO

- Scollegare sempre la lampada prima di pulirla.
- Pulire con una spugna o un panno morbido leggermente umido. Lasciar asciugare all'aria. Non immergere mai la luce notturna Tweesty in acqua o in altro liquido.
- Non utilizzare mai svernicianti, solventi o sostanze abrasive per la pulizia : potrebbero danneggiarla.

PT **LÂMPADA NOTURNA • Instruções de uso**

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Tensão nominal:**
 - ingresso: 100 V - 240 V AC
 - saída: 6 V - 0.4 A DC
- Potência:** 400 mA / 6 V - 3 W
- Bateria:** de íons de lítio
- Funciona com adaptador CA (incluído)

ADVERTÊNCIAS

Leia atentamente as presentes instruções antes do uso e conserve-as para futuras consultas.

- Jamais utilize o aparelho para fins diversos daqueles previstos. Todo uso diverso deve ser considerado impróprio e perigoso.
- A primeira utilização controle para que a tensão do aparelho corresponda àquela do sistema elétrico.
- A lâmpada noturna Tweesty não requer qualquer manutenção por parte dos usuários, portanto, não deve ser desmontada.
- O uso de acessórios não recomendados pelo fabricante pode provocar incidentes, descargas elétricas ou lesões.
- Não utilize o aparelho : na casa de banho, perto da pia, do chão do box da ducha ou sobre uma superfície quente, em pleno sol, próximo a uma chama.
- O aparelho deve ser mantido longe de gotejamentos ou borrifos.
- Não deve ser apoiado sobre o aparelho qualquer objeto que contenha líquidos, tais como vasos.
- Para evitar descargas elétricas : jamais mergulhe o aparelho, fio ou ficha, na água ou em qualquer outro líquido.
- Não posicione o aparelho perto de fontes de chamas nuas, tais como velas acesas.
- A lâmpada noturna Tweesty funciona de modo ideal com um intervalo de temperatura compreendido entre - 9 °C e + 50 °C.

• Jamais exponha prolongadamente o aparelho aos raios diretos do sol e não o posicione perto de fontes de calor e em ambientes húmidos ou muito empoeirados.

• Não pendure o aparelho nas barras do berço ou sobre o bebé, para evitar que seja ferido em caso de queda.


• Desligue o aparelho antes de limpá-lo, de repó-lo ou quando não for utilizado.

• Transformadores e alimentações não são brinquedos, portanto, o uso destes elementos por parte das crianças requer a estreita vigilância dos pais.

• A bateria não é substituível.

• **Atenção:** o fio elétrico fornece o risco de estrangulamento.

• Este símbolo europeu indica que o produto não deve ser jogado no lixo ou unido aos demais resíduos domésticos, ao contrário, deve ser eliminado através da recolha diferenciada.



COMANDOS

a. Puriho flexível
b. Base giratória / Seletor de intensidade luminosa
c. Luz multicolor
d. Tecla on/off luz / seleção cores (7 cores)

e. Tecla nana nené on/off / seleção nana nené (3 opções)
f. Tecla controle nível volume (3 níveis)
g. Tomada jack
h. Altifalante

CARREGAMENTO DA LUZ NOTURNA

- À primeira utilização é necessário carregar a luz noturna Tweesty por 4 horas.
- Ligue o adaptador na tomada jac **(g)** situada sob o aparelho e insira-o na tomada do adaptador. O LED situado sob o logo Babymoov permanece vermelho indicando que o aparelho está sendo carregado.
- Uma vez carregado, desligue-o e extraia-o do carregador.

- O aparelho possui uma autonomia de 11 horas e requer um tempo de carregamento de 4 horas.

- Após alguns dias de inatividade a luz noturna pode descarregar-se mesmo não tendo sido utilizada. Use o adaptador para providenciar a recarga regular do aparelho.

ATENÇÃO: jamais deixe a lâmpada noturna Tweesty ao alcance das mãos das crianças quando estiver sendo carregada.

FUNCIONAMENTO

A lâmpada noturna Tweesty dispõe de três modalidades de funcionamento :

- luz noturna,
- nana nené,
- luz noturna + nana nené.

Função luz noturna

Para ativar o aparelho com a função luz noturna, gire a base giratória **(b)** no sentido horário até que a luz acenda-se. Pressionando a tecla **(d)** é possível selecionar a cor da luz. A lâmpada noturna Tweesty dispõe de 7 cores diversas.

Para regular a luminosidade, gire lentamente a base giratón **(b)** e seleccione o nível de luminosidade desejado.

Função nana nené

Para ativar o aparelho com a função nana nené, gire a base giratória **(b)** no sentido anti-horário, com meia rotação. Para acionar a nana nené pressione a tecla on/off **(e)**. Pressionando a tecla **(e)** é possível selecionar a nana nené desejada. A lâmpada noturna Tweesty dispõe de 3 opções de nana nené, com uma duração de 15 segundos cada uma.

Pressionando a tecla **(f)** é possível regular o volume. São disponíveis 3 níveis de volume.

A nana nené selecionada será repetida ininterruptamente.

Atenção :

- Para apagar a lâmpada noturna Tweesty, gire lentamente a base giratória **(b)** até ouvir um « clique ».
- Uma vez escutado o « clique » de desligamento, pare de girar a base giratória **(b)**, evitando um ruído desagradável e a danificação do aparelho.

Função evolutiva

A lâmpada noturna Teewsty é transportável.

MANTENÇÃO

- Sempre desligue o aparelho antes de limpá-lo.
- Limpe-o com uma esponja ou um pano macio ligeiramente húmido. Deixe-o secar ao ar. Jamais mergulhe o aparelho na água ou em outro líquido.
- Jamais utilize desoxidantes, solventes ou substâncias abrasivas para limpar o aparelho : podem danificá-lo.

CZ **NOČNÍ LAMPA TWEESTY • Návod k použití**

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Jmenovité napětí :**
 - vstup : 100 V - 240 V ca
 - výstup : 6 V - 0.4 A DC
- Výkon :** 400 mA / 6 V - 3 W
- Baterie :** lithium-iontová
- Pracuje s AC adaptérem (součástí dodávky)

UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si pečlivě tento návod před použitím a uschovejte pro budoucí použití.

- Nikdy nepoužívejte přístroj k jiným účelům, než pro které je určen. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné a nebezpečné.
- Při prvním použití zkontrolujte, zda napětí přístroje odpovídá elektrickému systému.
- Noční lampa Tweesty nevyžaduje žádnou údržbu ze strany uživatele, a proto nesmí být demontována.
- Použití příslušenství, které není doporučeno výrobcem, může způsobit problémy, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Nepoužívejte přístroj: v koupelně, v blízkosti dřezu, sprchy nebo na horkém povrchu, na přímém slunečním světle, v blízkosti plamene.
- Přístroj musí být mimo dosah kapající nebo stříkající vody.
- Na přístroj se nesmí ukládat žádné předměty naplněné kapalinami, jako například vázy.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem: nepoužívejte přístroj, kabel nebo zástrčku do vody nebo jiné kapaliny.
- Nepokládejte přístroj do blízkosti zdrojů otevřeného ohně, například zapálené svíčky.
- Noční lampa Tweesty funguje nejlépe v teplotním rozmezí od - 9 °C do + 50 °C.

• Nikdy nevystavujte přístroj dlouhodobému přímému slunečnímu záření a neumísťte jej do blízkosti zdrojů tepla a ve vlnkém nebo velmi prašném prostředí.

• Nezavěšujte přístroj na tyčky postýlky, nebo nad dítě, aby se předešlo zranění v případě jeho upadnutí.

• Odpojte přístroj ze sítě před čištěním uložením nebo když není používán.


• Transformátory a napájecí zdroje nejsou hračky, a proto si použití těchto produktů dětmi vyžaduje přísnou kontrolu ze strany rodičů.

• Baterie není vyměnitelná.

• **Pozor :** elektrický kabel představuje nebezpečí úskrcení.

• Elektrická a elektronická zařízení si vyžadují oddělenou likvidaci. Nevyhazujte elektrická a elektronická zařízení spolu s normálními netříděným domovním odpadem; provádějte oddělený sběr.

• Tento evropský symbol označuje, že produkt nesmí být vyhazován do koše nebo společně s jiným domovním odpadem, ale musí být likvidován odděleným sběrem.



OVLÁDACÍ PŘÍKAZY

a. Flexibilní rukojeť
b. Otočná základna / Volič intenzity světla
c. Různobarevné světlo
d. Tlačítko zapnutí/vypnutí (on/off) světla / výběr barev (7 barev)

e. Tlačítko zapnutí/vypnutí (on/off) ukolébavky / výběr ukolébavky (3 volby)
f. Tlačítko ovládání hlasitosti (3 úrovně)
g. Zdiřka
h. Reprodukátor

NABITÍ NOČNÍHO SVĚTLA

- Při prvním použití je nutné nabít noční světlo Tweesty po dobu 4 hodin.
- Připojte adaptér do zdiřky **(g)** umístěné pod přístrojem a zapojte ji do adaptéru. LED nad logem BABYMOOV se rozsvítí červeně na znamení, že přístroj se nabíjí.
- Jakmile je baterie nabitá, odpojte nabíječku.

- Přístroj má rozsah 11 hodin a vyžaduje nabíjení 4 hodin.

- Po několika dnech nečinnosti může dojít k vybití nočního světla, když není používáno. Používejte adaptér pro pravidelné dobíjení zařízení.

POZOR : nikdy nenechávejte noční lampu Tweesty na dosah dětí, když se nabíjí.

FUNGOVÁNÍ

Noční lampa Tweesty má tři režimy provozu :

- noční světlo,
- ukolébavka,
- noční světlo + ukolébavka.

Funkece noční světlo

Chcete-li přístroj aktivovat na funkci nočního osvětlení, otáčejte proti směru hodinových ručiček otočnou základnu **(b)**, dokud se světlo nerozsvítí. Stisknutím tlačítka **(d)** lze zvolit barvu světla. Noční lampa Tweesty má k dispozici 7 různých barev.

Pro úpravu jasu pomalu otáčejte otočnou základnu **(b)** a zvolte požadovanou úroveň jasu.

Funkece ukolébavka

Pro aktivaci režimu ukolébavka otočte proti směru hodinových ručiček otočnou základnu **(b)** o půl otáčky. Pro spuštění ukolébavky stiskněte tlačítko on/off **(e)**. Stisknutím tlačítka **(e)** lze zvolit požadovanou ukolébavku. Noční lampa Tweesty má k dispozici 3 ukolébavky, každá trvá 15 sekund. Stisknutím tlačítka **(f)**. K dispozici jsou 3 úrovně hlasitosti. Vybraná ukolébavka se bude neustále opakovat.

Pozor :

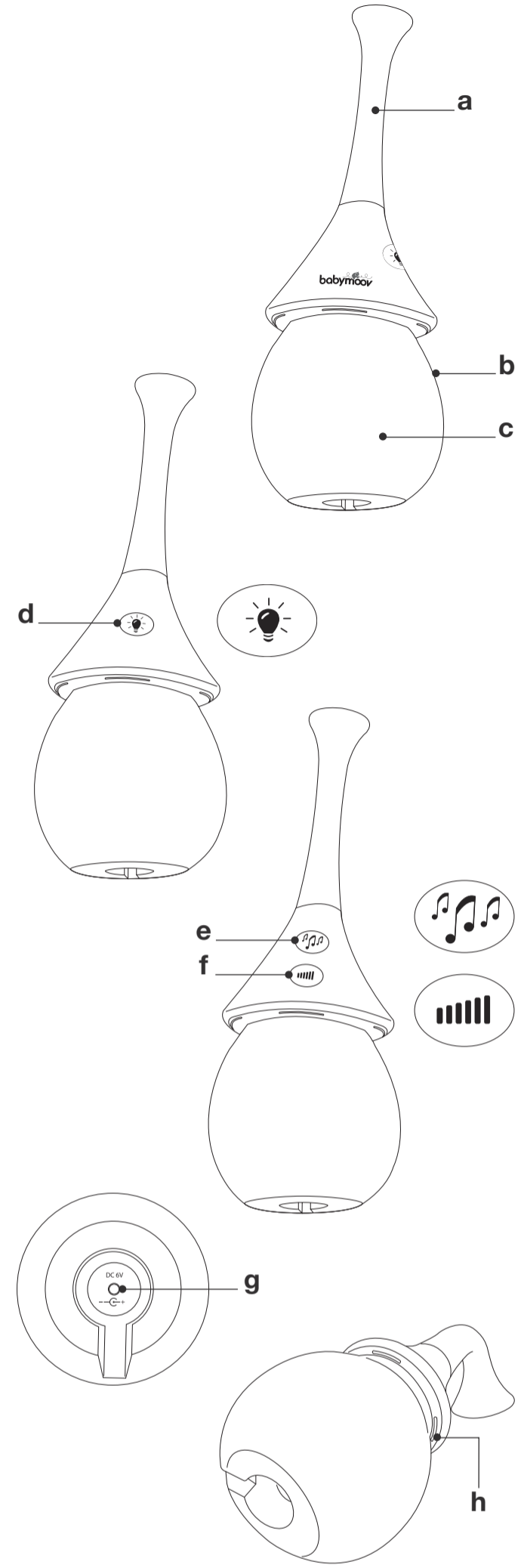
- Pro vypnutí noční lampy Tweesty otáčejte pomalu otočnou základnu **(b)** až dokud neuslyšíte « cvaknutí ».
- Jakmile uslyšíte « cvaknutí », přestaňte s otáčením otočné základny **(b)**, aby se zabránilo nepříjemnému zvuku a poškození zařízení.

Evoluční funkece

Noční lampa Tweesty je přenosná.

ÚDRŽBA

- Vždy odpojte přístroj před čištěním.
- Čištěte houbovou nebo měkkým lehkou navlhčeným hadříkem. Nechte uschnout na vzduchu. Nikdy nepoužívejte přístroj do vody nebo jiné kapaliny.
- Nikdy nepoužívejte oxidysílovačidla, rozpouštědla či abrazivní látky k čištění přístroje: mohly by ho poškodit.



Bon de garantie à vie
(à renvoyer dans les 15 jours suivant l'achat)

Oui, je souhaite garantir à vie mon produit Babymoov et je vous joins une copie de mon ticket de caisse (OBLIGATOIRE). Sans cela, nous ne pourrions garantir à vie votre achat.

Oui, je souhaite recevoir la Moovletter, lettre d'information électronique sur les nouveautés et la société Babymoov. Merci de bien remplir votre adresse e-mail.

Nom des parents :

Prénoms des parents :

Adresse :

Code Postal / Ville :

N° de téléphone :

E-mail :

Prénoms de vos enfants :

Dates de naissance :

Nom du produit acheté :

Référence :

N° de code barre (obligatoire) :

Date de l'achat :

Lieu de l'achat :

Votre opinion sur la qualité du produit : Mauvaise 1 2 3 4 5 très bonne

Combien de produits Babymoov avez-vous déjà acheté ?

1 2 3 4 5 6 7 8 autre :

Avez-vous des commentaires sur ce produit ?

.....

Avez-vous une idée d'un produit génial à créer pour bébé ?

.....

Garantie à vie*

* Garantie à vie. Cette garantie est soumise à conditions. Valable en France. Liste des autres pays concernés, activation et renseignements en ligne à l'adresse suivante : www.service-babymoov.com

* sous réserve d'une utilisation conforme à la notice. La garantie à vie ne couvre pas les détériorations dues à une utilisation anormale, le textile, les consommables (sucettes, ampoules...), la sérigraphie, l'usure normale de certains éléments comme le plastique, le roulant...

• Nous vous rappelons que vous disposez d'un droit d'accès, de modification, de rectification et de suppression des données qui vous concernent (art. 34 de la loi "Informatique et Libertés" du 6 janvier 1978). Pour exercer ce droit, adressez-vous à Babymoov - 16, rue Jacqueline Auriol - 63051 Clermont-Ferrand Cedex 2.

• Les informations qui vous concernent sont destinées à Babymoov. Nous pouvons être amenés à les transmettre à des tiers (partenaires commerciaux, etc). Le souhaitez-vous ? Oui Non

A015016-Manual-Artwork-03

Illustrations non contractuelles